

## Traktat

### om oprettelse af en associering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den tunesiske Republik

*Det Europæiske Fællesskabs Råd* på den ene side

*Præsidenten for Den tunesiske Republik* på den anden side –

med ønsket om at give udtryk for deres fælles vilje til at bevare og styrke deres venskabelige forbindelser i overensstemmelse med principperne i De forenede Nationers Pagt,

at fjerne hindringerne for den væsentlige del af handlen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Republikken Tunesien,

idet man bestræber sig for at bidrage til udviklingen af det internationale handelssamkvem,

under hensyntagen til Det europæiske Fællesskabs medlemsstaters erklæring om målsætningen med henblik på de til Franc-zonen høvede uafhængige landes associering med dette Fællesskab,

i det håb at begynde med virkeliggørelsen af denne erklæring,

har besluttet, i h. t. artikel 238 i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab at indgå en traktat, hvorved etableres en associering mellem dette Fællesskab og Tunesien, og har til dette formål udnævnt følgende som befuldmægtigede:

*De Europæiske Fællesskabers Råd:*

Hr. Gaston Thorn

fungerende formand for *De Europæiske Fællesskabers Råd*, minister for udenlandske anliggender i Storhertugdømmet Luxembourg;

Hr. Jean Rey,

Formand for De europæiske Fællesskabers Kommission;

*Præsidenten for Den Tunesiske Republik:*

Hr. Habib Bourguiba jr.

Statssekretær for udenlandske anliggender;

430 Fremsatte lovforslag (undt. finans- og tillægsbev. lovforslag).

Hr. Ahmed Ben Salah,

Statssekretær for planlægnings spørgsmål og økonomi –

*Disse er –*

efter udveksling af deres fuldmagter, der er fundet i ret og behørig form

*blevet enige om følgende:*

#### Artikel 1

Ved denne traktat oprettes en associering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Tunesien.

#### Første del

#### Varesamhandel

#### Artikel 2

(1) For produkter med oprindelse i Tunesien gælder ved indførsel i Fællesskabet de i bilagene 1 og 2 anførte bestemmelser.

(2) For produkter med oprindelse i Fællesskabet gælder ved indførsel i Tunesien de i bilag 3 anførte bestemmelser.

(3) De kontraherende parter træffer alle almindelige eller særlige forholdsregler for at sikre opfyldelsen af de som følge af traktaten opståede forpligtelser.

De afholder sig fra alle foranstaltninger, der muligvis kan være en risiko for virkeliggørelsen af traktatens formål.

#### Artikel 3

Alle foranstaltninger eller metoder af intern skattemæssig art, der umiddelbart eller middel-